

AL5, 5x1/1GN



700605

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 2.0

Datum van opmaak: 2021-06-16

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid.....	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Gebruik volgens bestemming	6
1.4	Oneigenlijk gebruik	6
2	Algemeen	7
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring.....	7
2.2	Auteursrecht	7
2.3	Conformiteitsverklaring	7
3	Transport, verpakking en opslag	8
3.1	Transportinspectie	8
3.2	Verpakking.....	8
3.3	Opslag	8
4	Technische Gegevens	9
4.1	Technische Gegevens	9
4.2	Onderdelenoverzicht.....	10
4.3	Functies van het apparaat	10
5	Installatie en bediening	11
5.1	Installatie.....	11
5.2	Bediening.....	13
6	Reiniging en onderhoud	22
6.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen	22
6.2	Reiniging.....	23
6.3	Onderhoud.....	23
7	Mogelijke storingen.....	24
8	Verwijdering.....	28



Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Bovendien zijn de bepalingen inzake ongevallenpreventie, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en wettelijke voorschriften die van kracht zijn op het toepassingsgebied van het apparaat van toepassing.

Lees deze gebruikershandleiding voordat u met het apparaat gaat werken, en vóór de inbedrijfsstelling, om schade aan personen en zaken te voorkomen. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in de directe nabijheid van het apparaat worden bewaard en te allen tijde beschikbaar zijn. Wanneer het apparaat wordt overgedragen, is het ook noodzakelijk deze gebruiksaanwijzing erbij te leveren.

NL

1 Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.

- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.
- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Brandgevaar / Gevaar door brandbare materialen / Explosiegevaar!

NL

- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen in de buurt van deze of andere apparaten. De gassen kunnen een brandgevaar opleveren of exploderen.
- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas in het apparaat. Containers gevuld met brandbare gassen en vloeistoffen kunnen bij lagere temperaturen een inhoud afgeven die kan ontbranden door vonken die worden gegenereerd door elektrische apparatuur. Explosiegevaar!
- In het geval van koelmiddellekken, trekt u de stekker uit het stopcontact. Verwijder alle ontstekingsbronnen in de buurt, ventileer de kamer en neem contact op met de klantenservice. Vermijd contact van het koelmiddel met de ogen, omdat dit ernstig oogletsel kan veroorzaken.
- Reinig het apparaat en de onderdelen niet met licht ontvlambare vloeistoffen. De gassen die daarbij ontstaan, kunnen brandgevaarlijk zijn of exploderen.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.
- Het ontdooiproces mag niet worden versneld door middel van mechanische apparaten of bronnen van thermische energie (kaarsen of kachels) of op een andere manier. De stoom die daarbij ontstaat kan kortsluiting veroorzaken en te hoge temperaturen kunnen het apparaat beschadigen.
- Tijdens de exploitatie moeten alle ventilatieopeningen van het apparaat open zijn.

Veiligheid

- Het is verboden het koelsysteem van het apparaat te beschadigen.

Bedienend personeel

- Het apparaat mag alleen worden bediend door gekwalificeerd en geschoold vakpersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

- Verboden om gaten in het apparaat te maken of voorwerpen eraan te monteren.
- Plaats geen zware objecten op het apparaat.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Elk gebruik van het apparaat voor andere doeleinden en / of afwijkend van het normale bedoelde gebruik zoals hieronder beschreven, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Het volgende gebruik is in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Snel koelen
- Bevriezen van geschikte voedingsmiddelen.

1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- langdurige opslag van voedingsproducten.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en aanwijzingen die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring. In het geval van het bestellen van speciale modellen of extra opties, en in het geval van het gebruik van de nieuwste technische kennis, kan het geleverde apparaat onder bepaalde omstandigheden verschillen van de uitleg en de talrijke tekeningen in deze handleiding.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en storingen die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen,
- oneigenlijk gebruik,
- het aanbrengen van technische wijzigingen door de gebruiker,
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

NL

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Naam:	Snelvriezer AL5, 5x1/1GN
Art. nr.:	700605
Materiaal:	CNS 18/10
Aantal geleiderparen:	5
Geleiderformaat:	1/1 GN, 600 x 400 mm
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R452a / 1,0 kg
Klimaatklasse:	4
Energieverbruik voor snelkoelen in kWh/kg:	0,12
Energieverbruik voor shockvriezen in kWh/kg:	0,35
GWP:	1945
Aansluitingswaarde:	1,2 kW 230 V 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	750 x 700 x 850
Gewicht in kg:	98,0

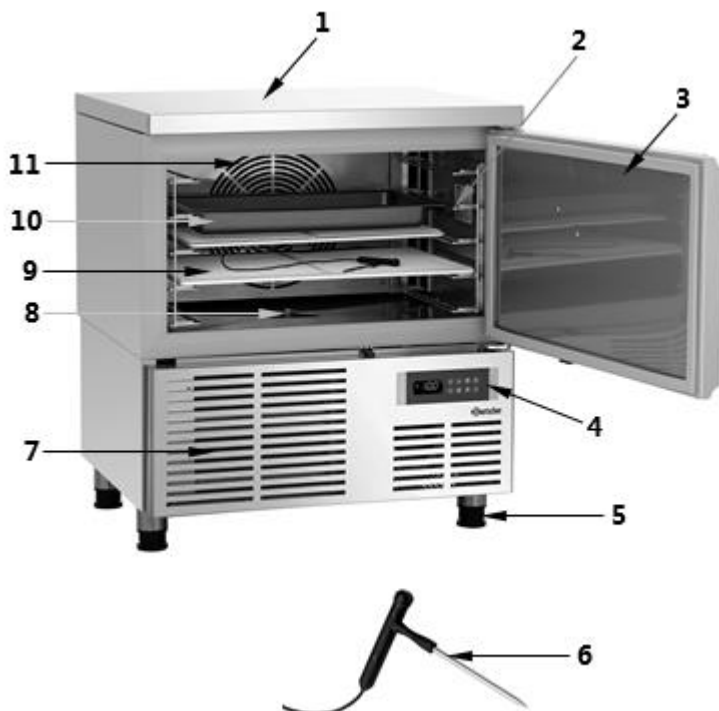
NL

Recht op technische veranderingen voorbehouden!

Versie / eigenschappen

- Soort geleiderparen: overlans
- Koeling: circulerende lucht
- Snelle koelcyclus: 70 ° C tot 3 ° C (16 kg in 90 min.)
- Capaciteit shock-freezing: 70 ° C tot -18 ° C (12 kg in 240 min.)
- Set bestaande uit: 1 kerntemperatuurmeter

4.2 Onderdelenoverzicht



NL

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Behuizing | 2. Geleiders (5x) |
| 3. Deur | 4. Bedieningspaneel |
| 5. In hoogte verstelbare poten (4x) | 6. Kerntemperatuurmeter |
| 7. Ventilatie-openingen | 8. Afvoer |
| 9. Rooster (2x) | 10. Ontdooischaal |
| 11. Ventilator | |

4.3 Functies van het apparaat

Het apparaat is ontworpen om de kerntemperatuur van geschikte voedingsproducten in de ingestelde tijd van 90 minuten te verlagen van + 70 ° C tot 3 ° C in het geval van snelle afkoeling, en in 240 minuten van + 70 ° C tot -18 ° C bij bevroering.

5 Installatie en bediening

5.1 Installatie



VOORZICHTIG!

In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en transportbeveiliging.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor verstikking!

Houdt verpakkingsmateriaal zoals plasticfolie en piepschuim uit handen van kinderen.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Plaats het apparaat op een oppervlak met de volgende eigenschappen:
 - recht, met voldoende draagkracht, bestand tegen water, droog en bestand tegen hoge temperaturen
 - groot genoeg om probleemloos met het apparaat te werken
 - goed bereikbaar
 - goede ventilatie.

- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (fornuis, kachel, verwarmingstoestellen, enz.). Warmtebronnen kunnen het energieverbruik negatief beïnvloeden en tevens de functies van het apparaat beperken.
 - Het apparaat moet zo worden geplaatst dat een goede circulatie van voldoende lucht mogelijk is. Verboden de ventilatieopeningen aan de achterkant van het apparaat te blokkeren of te bedekken.
 - Houd een afstand van minstens 10 cm tot wanden en andere voorwerpen.
 - Het apparaat niet plaatsen in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid. De relatieve luchtvochtigheid op de plaats van installatie mag maximaal 60% zijn. Een te hoge luchtvochtigheid kan roest veroorzaken in de verdampers en kan de koelcapaciteit van het apparaat negatief beïnvloeden.
 - Het apparaat mag alleen worden geïnstalleerd in ruimten met een omgevingstemperatuur tot 32 °C.
 - Om schade aan de compressor te voorkomen, mag het apparaat tijdens installatie of transport niet onder een hoek van meer dan 45 ° worden gekanteld.
- NL**
- Volg deze stappen om het apparaat te installeren:
 - Verwijder de verpakking, behalve het pallet, van het apparaat.
 - Til het apparaat op met een heftruck en verplaats het naar de geplande installatielocatie. Pas op dat u het apparaat niet beschadigt. Controleer de stabiliteit om de balans van het apparaat niet te verliezen.
 - Trek of verplaats het apparaat niet, het kan kantelen. De buitenste delen of de poten kunnen beschadigd worden.
 - Verwijder het pallet zodra het apparaat zich op de geplande installatielocatie bevindt.
 - Zet het apparaat waterpas door de in hoogte verstelbare poten in of uit te schroeven.
 - Verwijder ten slotte het beschermfolie van het apparaat.

Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingkabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.
- Voordat het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, moet hij minstens 2 uur staan voordat het op de voeding wordt aangesloten.
- Als het apparaat niet correct is vervoerd (niet verticaal of op de achterwand), wacht dan minimaal 4 uur voordat u het inschakelt.
- Na een stroomstoring of na het verwijderen van de stekker uit de contactdoos van het apparaat, mag u deze pas na 5 minuten opnieuw aansluiten.

5.2 Bediening

Aanwijzingen voor de gebruiker

OPGELET!

Het apparaat kan niet worden gebruikt als een normaal koelapparaat.

Plaats geen voedsel in het apparaat met een temperatuur boven 70 ° C, hierdoor kan het hogedrukalarm worden geactiveerd.

- Om het apparaat optimaal te gebruiken, moet een volledige cyclus (snel afkoelen of invriezen) worden uitgevoerd voordat het voedsel wordt geladen, in ieder geval totdat de bewaar temperatuur is bereikt, om schade aan het apparaat te voorkomen:
- Laat geen warm voedsel in het apparaat staan zonder een werkcyclus te starten. Zodra voedsel in het apparaat is geplaatst, moet onmiddellijk de juiste cyclus worden gestart.
- Bedek gebruikte containers niet met bv aluminiumfolie. Als het oppervlak zo open mogelijk is, kan een betere efficiëntie worden bereikt en wordt de tijd verkort.
- Overbelast het apparaat niet, houd rekening met de opgegeven waarden voor de inschakelduur:
 - snelkoelen: 16 kg
 - shock freezing: 10 kg

- Laat voor een betere luchtcirculatie voldoende ruimte tussen de geplaatste containers.
- Vooral wanneer de container heet is, moet deze op het daarvoor bestemde rek worden geplaatst, nooit direct op de bodem.

OPGELET!

Zorg ervoor dat de lekbak voor dooiwater aan de onderkant van het apparaat is geplaatst. Leeg hem regelmatig.

- Houd er rekening mee dat de werkcycli starten bij een gemiddelde temperatuur van +70 ° C (koelcyclus van +70 ° C tot +3 ° C; vriescyclus van +70 ° C tot -18 ° C), onthoud daarom dat:
 - het te verwerken voedsel mag niet te lang op kamertemperatuur worden bewaard: hoe meer vocht het product verliest, hoe minder het zorgvuldig kan worden bewaard;
 - plaats voedsel met een temperatuur van niet meer dan +70 ° C in de schokvriezer.

NL

Vorbereiden van het apparaat







1. Vóór het gebruik van het apparaat dient deze te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in punt **6 „Reiniging“**.
2. Tot slot zorgvuldig het apparaat en de accessoires drogen.
3. Sluit de deur van het apparaat.
4. Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.
5. Voer de gewenste instellingen in zoals hieronder beschreven.

Functie van de knoppen



Knop	Beschrijving
	Knop voor het verhogen van de instellingswaarden
	Knop voor het verlagen van de instellingswaarden
	Knop "Ontdooien"
	Aan / uit / cyclus start / cyclus stop knop
	Shock freezing knop
	Snel koelen knop
	Harde snelkoelknop SOFT FROST
	AUX hulpknop

LED-aanduidingen

	LED bevrozing LED knippert: bij het selecteren van de Soft vries-cyclus en de bewaarcyclus LED brandt: tijdens de volgende vriescyclus
	LED snelle koeling LED knippert: bij selectie van snelkoelcyclus en opslagcyclus LED brandt: tijdens de volgende snelkoelcyclus
HARD	LED snelkoelen SOFT / HARD LED knippert: bij het selecteren van de Hard snelkoelcyclus en opslagcyclus LED brandt: tijdens de snelkoelcyclus
	LED snel koelen / vriezen in kerntemperatuurmodus LED knippert: wanneer de diptest van de bajonettemperatuursonde niet correct is uitgevoerd LED brandt: tijdens de temperatuurcyclus
	LED snel koelen / vriezen in tijdmodus LED knippert: bij het instellen van de huidige datum en tijd LED brandt: tijdens de temperatuurcyclus
	LED-opslag LED brandt: tijdens huidige opslag
	LED ontdooiing LED brandt: tijdens ontdooien
HACCP	HACCP-LED LED knippert: als er minimaal één nieuw HACCP-alarm is LED brandt: als niet alle alarminformatie wordt weergegeven
°C	LED graden Celsius LED brandt: wanneer de maateenheid voor temperatuur wordt gegeven in graden Celsius

°F	LED graden Fahrenheit LED brandt: wanneer de maateenheid voor temperatuur wordt weergegeven in graden Fahrenheit
min	LED minuten LED brandt: wanneer de tijdseenheid in minuten wordt gegeven
	LED Standby LED brandt: wanneer het apparaat in de standby-modus staat
Loc	LED-knoppen vergrendeld LED brandt: wanneer de knoppen zijn vergrendeld
UnL	LED-knoppen ontgrendeld LED brandt: wanneer de knoppen zijn ontgrendeld

Instellingen

Hieronder vindt u instructies voor het instellen van het apparaat om de meest populaire functies te starten.

AANWIJZING!

Voor betere prestaties moet u handmatig ontdooien na 2/3 opeenvolgende snelkoelcycli.

Open hiervoor de toesteldeur en druk op de ontdooitoets.

AANWIJZING:

Steek de bajonet temperatuursonde in het voedsel tot een maximale diepte van 2-3 cm

SNEL KOELEN MET SOFT TEMPERATUUR

Volg deze stappen om het koelen van levensmiddelen op de SOFT temperatuur in te stellen:

1. Schakel het apparaat in door de START-knop 5 seconden ingedrukt te houden.
2. Steek de temperatuursonde in het te koelen product.
3. Druk op de SNEL KOELEN-knop.

Na 1 seconde verschijnt de ingestelde waarde van de celtemperatuur tijdens het snelkoelproces (-5°C) op het digitale display.

De waarde kan worden gewijzigd door op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de waarde te drukken.

4. Druk op de START-knop om de werkcyclus te starten.

De snelkoelcyclus eindigt wanneer de kerntemperatuur van +3°C is bereikt.

De bewaarfase start automatisch.

Tijdens de snel koelfase kan de kerntemperatuur op elk moment worden weergegeven.

5. Druk op de knop SNEL KOELEN om de kerntemperatuur van het product te controleren.

Het digitale display toont gedurende 5 seconden de kerntemperatuur.

6. Om het voedsel uit het apparaat te halen, drukt u op de STOP-knop.

SNEL KOELEN MET HARD TEMPERATUUR

Volg deze stappen om de koeling van levensmiddelen op de HARD-temperatuur in te stellen:

1. Schakel het apparaat in door de START-knop 5 seconden ingedrukt te houden.
2. Steek de temperatuursonde in het te koelen product.
3. Druk op de SNEL KOELEN-knop.

Na 1 seconde toont het digitale display het instelpunt van de celtemperatuur tijdens het snelle afkoelproces (-15 ° C).

De waarde kan worden gewijzigd door op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de waarde te drukken.

4. Druk op de HARD SNEL KOELEN SOFT-FROST knop om Hard snel koelen te activeren.

5. Druk op de START-knop om de werkcyclus te starten.

De snelkoelcyclus eindigt wanneer de kerntemperatuur van +3°C is bereikt.

De bewaarfase start automatisch.

De kerntemperatuur kan op elk moment tijdens de snelle afkoelfase worden weergegeven.

6. Druk op de knop SNEL KOELEN SOFT / HARD om de kerntemperatuur van het product te controleren.

Het digitale display toont gedurende 5 seconden de kerntemperatuur.

7. Om het voedsel uit het apparaat te halen, drukt u op de STOP-knop.

SOFT SNEL KOELEN in de TIJD-modus

Volg deze stappen om de SNEL KOELEN SOFT in de tijdmodus in te stellen:

1. Schakel het apparaat in door de START-knop 5 seconden ingedrukt te houden.
2. Steek de temperatuursonde in het te koelen product.
3. Druk tweemaal op de SNEL KOELEN-knop.

Na 1 seconde toont het digitale display het instelpunt van de tijdcyclus (90 min.).

De waarde kan worden gewijzigd door op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de waarde te drukken.

4. Druk nogmaals op de SNEL KOELEN-knop om de ingestelde cyclustemperatuur (-5 ° C) weer te geven.

Met de waarde omhoog of omlaag toetsen kan de gewenste bedrijfstemperatuur worden ingesteld.

5. Start de cyclus door op de START-knop te drukken.

Het digitale display toont de resterende tijd tot het einde van de werkcyclus. De melding verdwijnt nadat de tijd die is ingesteld als duur van de snelle koelfase is verstreken.

De bewaarfase start automatisch.

Tijdens de snelle koelfase kan de kerntemperatuur op elk moment worden weergegeven.

6. Druk op de knop SNEL KOELEN om de kerntemperatuur van het product te controleren.

Het digitale display toont gedurende 5 seconden de kerntemperatuur.

Bovendien toont het digitale display de resterende tijd tot het einde van de werkcyclus.

7. Om het voedsel uit het apparaat te halen, drukt u op de STOP-knop.

HARD SNEL KOELEN IN TIJD MODUS

Volg deze stappen om HARD snel koelen in de tijdmodus in te stellen:

1. Schakel het apparaat in door de START-knop 5 seconden ingedrukt te houden.
2. Steek de temperatuursonde in het te koelen product.
3. Druk tweemaal op de SNEL KOELEN-knop.

Na 1 seconde toont het digitale display het instelpunt van de tijdcyclus (90 min.).

De waarde kan worden gewijzigd door op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de waarde te drukken.

4. Druk nogmaals op de SNEL KOELEN-knop om de ingestelde cyclustemperatuur (-15 ° C) weer te geven.

Met de waarde omhoog of omlaag toetsen kan de gewenste bedrijfstemperatuur worden ingesteld.

5. Druk op de HARD SNEL KOELEN SOFT-FROST-knop om Hard snel koelen te activeren.
6. Start de werkcyclus door op de START-knop te drukken.

Het digitale display toont de resterende tijd tot het einde van de werkcyclus. De melding verdwijnt nadat de tijd die is ingesteld als duur van de snelle koelfase is verstreken.

NL

De bewaarfase start automatisch.

Tijdens de snelle koelfase kan de kerntemperatuur op elk moment worden weergegeven.

7. Druk op de knop SNEL KOELEN om de kerntemperatuur van het product te controleren.

Het digitale display toont gedurende 5 seconden de kerntemperatuur.

Bovendien toont het digitale display de resterende tijd tot het einde van de werkcyclus.

8. Om het voedsel uit het apparaat te halen, drukt u op de STOP-knop.

VRIEZEN IN TEMPERATUURMODUS

Volg deze stappen om de vriestemperatuur in te stellen:

1. Schakel het apparaat in door de START-knop 5 seconden ingedrukt te houden.
2. Steek de temperatuursonde in het te koelen product.
3. Druk op de VRIES-knop.

Na 1 seconde verschijnt de ingestelde waarde van de celtemperatuur tijdens het vriesproces (-38°C) op het digitale display.

De waarde kan worden gewijzigd door op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de waarde te drukken.

4. Start de werkcyclus door op de START-knop te drukken.

De vriescyclus eindigt wanneer de kerntemperatuur -18°C is.

De bewaarfase start automatisch.

De kerntemperatuur kan op elk moment tijdens de vriesfase worden weergegeven.

5. Druk op de VRIES-knop om de kerntemperatuur van het product te controleren.

Het digitale display toont gedurende 5 seconden de kerntemperatuur.

Bovendien toont het digitale display de resterende tijd tot het einde van de werkcyclus.

6. Om het voedsel uit het apparaat te halen, drukt u op de STOP-knop.

VRIEZEN IN DE TIJD-MODUS

Volg deze stappen om de bevroeringstijd in te stellen:

1. Schakel het apparaat in door de START-knop 5 seconden ingedrukt te houden.
2. Steek de temperatuursonde in het te koelen product.
3. Druk twee keer op de VRIEZEN-knop.

Na 1 seconde toont het digitale display het instelpunt van de tijdcyclus (240 min.).

De waarde kan worden gewijzigd door op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de waarde te drukken.

4. Start de cyclus door op de START-knop te drukken.

De vriescyclus eindigt nadat de ingestelde tijd is verstreken.

De bewaarfase start automatisch.

De temperatuur in het apparaat kan op elk moment tijdens de vriesfase worden weergegeven.

5. Druk op de VRIES-knop om de temperatuur in het apparaat te controleren.

Het digitale display toont gedurende 5 seconden de kerntemperatuur.

6. Om het voedsel uit het apparaat te halen, drukt u op de STOP-knop.

Uitzetten van het apparaat

1. Als het apparaat niet meer wordt gebruikt, schakelt u het uit met de STOP-knop.
2. Het apparaat van het lichtnet halen (de stekker uit het stopcontact trekken!)

6 Reiniging en onderhoud

6.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

6.2 Reiniging

1. Maak het apparaat regelmatig schoon
2. Verwijder alle objecten uit het apparaat en bewaar ze gedurende deze tijd in een koele ruimte.
3. Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
4. Veeg de gereinigde oppervlakken schoon met een in schoon water bevochtigde doek.
5. Tot slot moeten alle gewassen oppervlakken grondig worden gedroogd.
6. Reinig de deur en de deurafdichting regelmatig met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Droog ten slotte de deur en deurafdichting grondig.
7. De condensor moet schoon worden gehouden zodat deze de luchtcirculatie niet beïnvloedt. De condensor moet regelmatig worden ontdaan van stof en vuil. Om bij de condensator te komen, schroeft u het voorpaneel van het apparaat los.
8. Gebruik een stofzuiger om de condensor schoon te maken om stof te verwijderen.
9. Bevestig na het reinigen het voorpaneel weer en draai de schroeven vast.
8. Laat de deur na het reinigen open zodat het apparaat volledig kan drogen.
9. Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, maak het dan schoon zoals hierboven beschreven. Laat het apparaat open om te voorkomen dat er binnenin geuren ontstaan.

NL

6.3 Onderhoud

De volgende bewerkingen moeten regelmatig worden uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist:

- reiniging van de condensor met geschikt gereedschap (stofzuiger of borstel);
- controle van elektrische verbindingen;
- thermostaat en sensorregeling;
- inspectie van deuren en deurafdichtingen.

7 Mogelijke storingen

De onderstaande tabel beschrijft mogelijke oorzaken en methoden voor het verwijderen van storingen of fouten die optreden tijdens de werking van het apparaat. Neem contact op met het servicecentrum als storingen niet kunnen worden verholpen.

Fout	Betekenis / oplossing
Pr1	<p>Cel sonde fout</p> <p>Oplossingen:</p> <ul style="list-style-type: none">– controleer de waarde van de parameter P0– controleer of de sonde intact is– controleer apparaat-sonde verbinding– controleer celtemperatuur. <p>Mogelijke gevolgen:</p> <ul style="list-style-type: none">– als de fout alleen optreedt in de "Stand-by"-status, is selectie of starten van een cyclus niet toegestaan– als de fout optreedt tijdens snel koelen of vriezen, moet de cyclus worden gestopt– als de fout optreedt tijdens opslag, hangt de compressoractiviteit af van parameters C4, C5 of C9– ontdooien wordt nooit geactiveerd– deurweerstand wordt nooit ingeschakeld– het minimum temperatuur alarm (code "AL") wordt nooit geactiveerd– het maximum temperatuuralarm (code "AH") wordt nooit geactiveerd
Pr2	<p>Fout kerntemperatuursonde</p> <p>Oplossingen:</p> <ul style="list-style-type: none">– zoals voor celsondefout (code "Pr1"), maar voor de kerntemperatuursonde <p>Mogelijke gevolgen:</p> <ul style="list-style-type: none">– Bij een fout in de toestand "Stand-by" worden de temperatuurgestuurde cycli tijdgestuurd gestart– als de fout optreedt tijdens snel koel in temperatuurmodus, moet het koelen worden gestopt gedurende de tijd die is ingesteld door parameter r1

Mogelijke storingen

	<ul style="list-style-type: none">– als de fout optreedt tijdens het invriezen in de temperatuurmodus, moet het invriezen worden gestopt gedurende de tijd die is ingesteld door parameter r2– als de fout optreedt tijdens het verwarmen van de kerntemperatuurvoeler, wordt het verwarmen gestopt
Pr3	<p>Fout verdampersonde</p> <p>Oplossingen:</p> <ul style="list-style-type: none">– zoals voor celsondefout (code "Pr1"), maar voor de verdampersonde <p>Mogelijke gevolgen:</p> <ul style="list-style-type: none">– als parameter P4 is ingesteld op 1, gaat het ontdooien door gedurende de tijd die is ingesteld in parameter d3– als parameter F0 is ingesteld op 1, werkt parameter F16 niet– als parameter F4 is ingesteld op 1, werkt het apparaat alsof parameter F4 is ingesteld op 2
Pr4	<p>Fout condensatorsonde</p> <p>Oplossingen:</p> <ul style="list-style-type: none">– zoals voor celsondefout (code "Pr1"), maar voor de condensatorsonde <p>Mogelijke gevolgen:</p> <ul style="list-style-type: none">– de condensorventilator moet parallel lopen aan de compressor– het alarm voor oververhitting van de condensator (code "COH") wordt nooit geactiveerd– het alarm geblokkeerde compressor (code "CSd") wordt nooit geactiveerd
rtc	<p>Klokfout (alleen de modellen EVX812 en EVX815).</p> <p>Oplossingen:</p> <ul style="list-style-type: none">– stel de dag en de werkelijke tijd opnieuw in <p>Mogelijke gevolgen:</p> <ul style="list-style-type: none">– het apparaat registreert de datum en tijd van het optreden van een HACCP-alarm en de duur ervan niet

Alarmen en rapporten

Alarm code	Beschrijving	Oplossingen
Tijd	Alarm bij onvolledig snel koelen of bevrozen in temperatuurmodus gedurende de maximale duur (HACCP-alarm)	Controleer waarden van de paramters r5, r6 en AA Mogelijke gevolgen: – het apparaat slaat het alarm op
AL	Alarm bij minimale temperatuur	Controleer celtemperatuur Controleer parameters A1 en A2 Mogelijke gevolgen: – het apparaat blijft normaal functioneren
AH	Hoogste temperatuuralarm (HACCP-alarm)	Controleer celtemperatuur Controleer parameters A4 en A5 Mogelijke gevolgen: – het apparaat slaat het alarm op
id	Deur open alarm	Controleer de staat van de deur Controleer parameters i0 en i1 Mogelijke gevolgen: – effect gedefinieerd door parameter i0
HP	Hoge druk alarm	Controleer de staat van de hogedrukinlaat Controleer de waarde van parameters i5 en i6 Mogelijke gevolgen: – effect bepaald door parameter i5
PF	Alarm voor stroomtekort	Controleer de elektrische aansluiting van het apparaat Controleer de waarde van parameter A10 Mogelijke gevolgen: – het apparaat slaat het alarm op
COH	Alarm oververhitte condensator	Controleer de temperatuur van de condensator: Controleer de waarde van parameter C6 Mogelijke gevolgen: – De condensorventilator is ingeschakeld

Mogelijke storingen

Alarm code	Beschrijving fout	Oplossingen
CSd	Alarm geblokkeerd compressor	Controleer de temperatuur van de condensator: Controleer de waarde van parameter C7 Koppel het apparaat los van de voeding en reinig de condensator Mogelijke gevolgen: <ul style="list-style-type: none">– als de fout alleen optreedt in de status "Stand-by", is selectie of starten van een werkcyclus niet toegestaan– als de fout optreedt tijdens de werkcyclus, wordt de cyclus afgebroken
ESt	Alarm: het downloaden van configuratieparameters is niet succesvol voltooid	Druk kort op de knop om de normale visualisatie te herstellen Download de configuratieparameters opnieuw Mogelijke gevolgen: <ul style="list-style-type: none">– het apparaat blijft normaal functioneren
CEr	Het firmware-alarm van de configuratieparameters in EVKEY komt niet overeen met de parameters van het apparaat	Het apparaat van het lichtnet halen. Controleer of de firmware van de configuratieparameters in EVKEY compatibel is met de firmware van het apparaat Download de configuratieparameters opnieuw Mogelijke gevolgen: <ul style="list-style-type: none">– het apparaat blijft normaal functioneren.
Erd	Alarm: Upload van configuratieparameters is niet succesvol voltooid	Herstel naar fabrieksinstellingen Verzend de configuratieparameters opnieuw Mogelijke gevolgen: <ul style="list-style-type: none">– digitale uitgangen zijn uitgeschakeld

8 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.

Koelmiddel

Het drijfmiddel in het apparaat is brandbaar. De utilisatie van dit brandbaar materiaal moet in overeenstemming met de nationale richtlijnen worden gedaan.